

Budget en dépenses - merci de renseigner pour chaque partenaire soit l'onglet pour la méthode 1 soit l'onglet pour la méthode 2 (cf. fiche thématique 4)

Kostenplan - bitte pro Partner entweder das Tabellenblatt zur Methode 1 oder zur Methode 2 ausfüllen (s. Themenblatt 4)

Calcul automatique

	PARTENAIRES FR ou DE effectuant des dépenses DE und FR PARTNER, die Ausgaben tätigen	
	Maison de la nature du delta de la Sauer et d'Alsace du N	Stadt Karlsruhe
Frais de personnel Personalkosten	5 502,30 €	1 870,00 €
Frais de personnel (coût horaire unitaire, basé sur le rôle de la personne dans le cadre du projet, présentation de timesheets pour justifier du temps passé sur le projet) Les catégories de rôles dans le projet ainsi que les coûts horaires unitaires par catégorie ne sont pas encore définis à ce stade. Personalkosten (auf der Funktion der Person im Rahmen des Projekts basierende stündliche Einheitskosten, mit Vorlage von Timesheets zur Belegung der für das Projekt aufgewandten Zeit) Die Funktionskategorien innerhalb des Projekts sowie die stündlichen Einheitskosten pro Kategorie wurden zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht festgelegt.	5 502,30 €	1 870,00 €
Coûts restants éligibles Restliche förderfähige Kosten	2 200,92 €	748,00 €
40 % des frais de personnel éligibles 40 % der förderfähigen Personalkosten	2 200,92 €	748,00 €
TOTAL PETIT PROJET GESAMT KLEINPROJEKT	7 703,22 €	2 618,00 €

Détail

Erläuterung

Veillez décrire ci-dessous pour chaque partenaire la nature des dépenses prévues.

Bitte erläutern Sie nachfolgend die vorgesehenen Ausgaben von jedem Partner im Detail.

PARTENAIRES FR ou DE effectuant des dépenses DE und FR PARTNER, die Ausgaben tätigen		
Maison de la nature du delta de la Sauer et d'Alsace du N		Stadt Karlsruhe
Frais de personnel Personalkosten		
Frais de personnel Personalkosten	417 heures de travail sur le projet (conception, réalisation, face à face pédagogiques, évaluation bilan). Personnel affecté au projet : Marion LY (cheffe de projet)-125 heures, Sébastien GODEL (directeur)-20 heures, Maelys ROULIN-COMAS (stagiaire)-125 heures. 417 Stunden Projektarbeit (Konzeption, Durchführung, pädagogische Face-to-Face-Gespräche, bilanzierende Evaluation). Dem Projekt zugeordnetes Personal: Marion LY (Projektleiterin)- 125 Stunden, Sébastien GODEL (Direktor)-20 Stunden, Maelys ROULIN-COMAS (Praktikantin)-125 Stunden.	50 heures de travail sur le projet (travaux de traduction, temps de réunion d'avancée du la conception...) avec la catégorie "techniciens et professions non techniques de même niveau" 50 Stunden Projektarbeit (Übersetzungsarbeiten, Zeit für Besprechungen über den Fortschritt der Konzeption...) mit Mitarbeitercategory "techniker und gleichrangige nichttechnische Berufe"
Coûts restants éligibles Restliche förderfähige Kosten		
Coûts restants éligibles Restliche förderfähige Kosten	Honoraires graphiste, achat de fournitures pour fabrication des outils pédagogiques, frais d'impression, appel à des compétences externes (menuiserie, ...), achat petit matériel Honorare für Grafiker, Kauf von Materialien für die Herstellung von Lehrmitteln, Druckkosten, Inanspruchnahme externer Kompetenzen (Tischlerei, ...), Kauf von Kleinmaterial	Frais administratifs Administrative Kosten

Budget en ressources microprojets

Finanzierungsplan Kleinprojekte

Calcul automatique

Partenaires effectuant des dépenses / Partner die Ausgaben tätigen			Maison de la nature du delta de la Sauer et d'Alsace du Nord	Stadt Karlsruhe
Rappel des dépenses prévues / z.I. vorgesehene Ausgaben			7 703,22 €	2 618,00 €
Cofinancement du Fonds pour petits projets (FEDER) / Kleinprojektefonds-Zuschuss (EFRE)			4 621,93 €	1 570,80 €
Ressources à trouver / Aufzubringende Finanzmittel			3 081,29 €	1 047,20 €
Apport propre / Eigenfinanzierung:			1 032,49 €	3 096,00 €
en argent / in Form von Geldleistungen			1 032,49 €	3096
en nature (ex. bénévolat) / in Form von Sachleistungen (z.B. ehrenamtliche Tätigkeit)				
Subvention apportée par un partenaire cofinanceur / Zuschuss anderer Partner:				
Stadt karlsruhe			2 048,80 €	
Maison de la nature de la nature du delta de la Sauer et d'Alsace du Nord				-2048,8
<xxx>				
<xxx>				
TOTAL DES RESSOURCES DISPONIBLES pour les PARTENAIRES GESAMTRESSOURCEN FÜR DIE PARTNER			7 703,22 €	2 618,00 €
Signature Porteur de projet (date, lieu, nom, fonction, cachet) / Unterschrift Projektträger (Ort, Datum, Name, Funktion, Stempel)				